

Noções do Grego Bíblico – Rega & Bergmann – Edições Vida Nova
Lição 18 – Aoristo Ind. e Subj (Passivo) e Futuro do Indicativo (Passivo)

Nome do aluno: _____

Para uso exclusivo com *Noções do Grego Bíblico* – Reprodução e distribuição proibida fora desse uso.

Exercícios

Identifique as palavras sublinhadas e traduza a frase:

1. καὶ συνήχθησαν πολλοὶ (= *muitos*)... καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον.

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____

2. καλὸν (aqui no sentido: *melhor*) αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος.

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____

3. νῦν ὁ ἄρχων (= *príncipe*) τοῦ κόσμου τούτου ἐκβληθήσεται ἔξω.

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____

4. οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος.

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____

5. ὁ δὲ ἀγαπῶν (= *aquela que ama*) με ἀγαπηθήσεται ὑπὸ τοῦ πατρός (= *pai*) μου, καὶ γὰρ (= καὶ + ἐγὼ) ἀγαπήσω αὐτόν.

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____

6. Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρετ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου.

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____

7. ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Ἐν ἁμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλος (= *todo*) καὶ σὺ διδάσκεις ἡμᾶς; καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω.

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____

8. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι ἀλλὰ διακονῆσαι...

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____

9. ... ἐφανερώθη Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς.

| Forma no original | Categ. | Caract. | Tempo | Modo | Voz | Pess | Caso | N° | Gên | Forma no léxico | Tradução literal |
|-------------------|--------|---------|-------|------|-----|------|------|----|-----|-----------------|------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

Trad.: _____